

Mannesmann VDO AG

Kruppstraße 105

60388 Frankfurt

4484

*I claim*

Patent claims.

*Sub  
B1*

5 1. ~~An operating arrangement for a sliding door~~  
(10), in particular of motor vehicles, having a door  
lock (14), a latching device (16) which can be arrested  
in a positive-locking manner and is intended for  
holding the sliding door (10) in its open position, and  
10 an inside door operating means (18) having an inside  
door handle and also an outside door operating means  
(20) having an outside door handle, it being possible  
for the door lock (14) and the latching device (16) to  
be operated mechanically by the door handles via  
15 connecting elements (22, 24, 28), and the logical  
functions for locking/unlocking the sliding door (10)  
are realized in the door lock (14), wherein the  
connecting elements (22, 24) between the two door  
handles and the door lock (14) have driver elements  
20 (40, 42) which act via a driven element (32, 44) on a  
connecting element (28) connected to the latching  
device (16).

*Sub  
C1*

25 2. ~~The operating arrangement as claimed in~~  
claim 1, wherein at least for the two door handles  
separate connecting elements (22, 24) and driver  
elements (40, 42) are provided, the latter interacting  
with a single driven element (32, 44).

30 3. The operating arrangement as claimed in  
claim 2, wherein the driver elements (40, 42) lie  
directly next to one another and the connecting  
elements (22, 24) from the door handles run parallel to  
one another at least in this region.

*Sub  
C2*

35 4. ~~The operating arrangement as claimed in one of~~  
claims 1 to 3, wherein the driver elements (40, 42) act  
on a reversing lever (32) on which the connecting  
element (28) to the latching device (16) is secured.

Sub  
C3

5. ~~The operating arrangement as claimed in one of the preceding claims, wherein the driver elements (40, 42) are uncoupled from the connecting element (28) to the latching device (16) in such a manner that driving only takes place in a direction of movement relative to one another.~~

Sub  
C1

6. ~~The operating arrangement as claimed in claim 5, wherein the uncoupled driving takes place by simple bearing of the driver elements (40, 42) against a driving surface (44) on the reversing lever (32).~~

7. The operating arrangement as claimed in one of the preceding claims, wherein the connecting elements (22, 24, 28) are at least partially designed as Bowden cables.

15 8. The operating arrangement as claimed in claim 7, wherein the Bowden cables (22, 24) of the connecting elements from the door handles are of continuous design in the region of the driver elements (40, 42), the Bowden-cable sheaths (36) having been omitted in this region.

Sub  
C4

9. ~~The operating arrangement as claimed in claim 8, wherein the Bowden-cable sheaths (36) of the door-handle connecting elements (22, 24) end molded onto the walls of a housing body (30) on which the reversing lever (32) is pivotably mounted.~~

Sub  
C5

10. ~~The operating arrangement as claimed in claim 9, wherein the housing body (30) is of essentially mirror-symmetrical construction.~~

Sub  
B5